

CONFEDERACION COLOMBIANA DE CONSUMIDORES

C C C

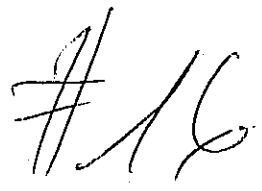
Transversal No. 140 No. 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16 - 17 - 18 - 19 - 20 - 21 - 22 - 23 - 24 - 25 - 26 - 27 - 28 - 29 - 30 - 31 - 32 - 33 - 34 - 35 - 36 - 37 - 38 - 39 - 40 - 41 - 42 - 43 - 44 - 45 - 46 - 47 - 48 - 49 - 50 - 51 - 52 - 53 - 54 - 55 - 56 - 57 - 58 - 59 - 60 - 61 - 62 - 63 - 64 - 65 - 66 - 67 - 68 - 69 - 70 - 71 - 72 - 73 - 74 - 75 - 76 - 77 - 78 - 79 - 80 - 81 - 82 - 83 - 84 - 85 - 86 - 87 - 88 - 89 - 90 - 91 - 92 - 93 - 94 - 95 - 96 - 97 - 98 - 99 - 100 - 101 - 102 - 103 - 104 - 105 - 106 - 107 - 108 - 109 - 110 - 111 - 112 - 113 - 114 - 115 - 116 - 117 - 118 - 119 - 120 - 121 - 122 - 123 - 124 - 125 - 126 - 127 - 128 - 129 - 130 - 131 - 132 - 133 - 134 - 135 - 136 - 137 - 138 - 139 - 140 - 141 - 142 - 143 - 144 - 145 - 146 - 147 - 148 - 149 - 150 - 151 - 152 - 153 - 154 - 155 - 156 - 157 - 158 - 159 - 160 - 161 - 162 - 163 - 164 - 165 - 166 - 167 - 168 - 169 - 170 - 171 - 172 - 173 - 174 - 175 - 176 - 177 - 178 - 179 - 180 - 181 - 182 - 183 - 184 - 185 - 186 - 187 - 188 - 189 - 190 - 191 - 192 - 193 - 194 - 195 - 196 - 197 - 198 - 199 - 200 - 201 - 202 - 203 - 204 - 205 - 206 - 207 - 208 - 209 - 210 - 211 - 212 - 213 - 214 - 215 - 216 - 217 - 218 - 219 - 220 - 221 - 222 - 223 - 224 - 225 - 226 - 227 - 228 - 229 - 230 - 231 - 232 - 233 - 234 - 235 - 236 - 237 - 238 - 239 - 240 - 241 - 242 - 243 - 244 - 245 - 246 - 247 - 248 - 249 - 250 - 251 - 252 - 253 - 254 - 255 - 256 - 257 - 258 - 259 - 260 - 261 - 262 - 263 - 264 - 265 - 266 - 267 - 268 - 269 - 270 - 271 - 272 - 273 - 274 - 275 - 276 - 277 - 278 - 279 - 280 - 281 - 282 - 283 - 284 - 285 - 286 - 287 - 288 - 289 - 290 - 291 - 292 - 293 - 294 - 295 - 296 - 297 - 298 - 299 - 300 - 301 - 302 - 303 - 304 - 305 - 306 - 307 - 308 - 309 - 310 - 311 - 312 - 313 - 314 - 315 - 316 - 317 - 318 - 319 - 320 - 321 - 322 - 323 - 324 - 325 - 326 - 327 - 328 - 329 - 330 - 331 - 332 - 333 - 334 - 335 - 336 - 337 - 338 - 339 - 340 - 341 - 342 - 343 - 344 - 345 - 346 - 347 - 348 - 349 - 350 - 351 - 352 - 353 - 354 - 355 - 356 - 357 - 358 - 359 - 360 - 361 - 362 - 363 - 364 - 365 - 366 - 367 - 368 - 369 - 370 - 371 - 372 - 373 - 374 - 375 - 376 - 377 - 378 - 379 - 380 - 381 - 382 - 383 - 384 - 385 - 386 - 387 - 388 - 389 - 390 - 391 - 392 - 393 - 394 - 395 - 396 - 397 - 398 - 399 - 400 - 401 - 402 - 403 - 404 - 405 - 406 - 407 - 408 - 409 - 410 - 411 - 412 - 413 - 414 - 415 - 416 - 417 - 418 - 419 - 420 - 421 - 422 - 423 - 424 - 425 - 426 - 427 - 428 - 429 - 430 - 431 - 432 - 433 - 434 - 435 - 436 - 437 - 438 - 439 - 440 - 441 - 442 - 443 - 444 - 445 - 446 - 447 - 448 - 449 - 450 - 451 - 452 - 453 - 454 - 455 - 456 - 457 - 458 - 459 - 460 - 461 - 462 - 463 - 464 - 465 - 466 - 467 - 468 - 469 - 470 - 471 - 472 - 473 - 474 - 475 - 476 - 477 - 478 - 479 - 480 - 481 - 482 - 483 - 484 - 485 - 486 - 487 - 488 - 489 - 490 - 491 - 492 - 493 - 494 - 495 - 496 - 497 - 498 - 499 - 500 - 501 - 502 - 503 - 504 - 505 - 506 - 507 - 508 - 509 - 510 - 511 - 512 - 513 - 514 - 515 - 516 - 517 - 518 - 519 - 520 - 521 - 522 - 523 - 524 - 525 - 526 - 527 - 528 - 529 - 530 - 531 - 532 - 533 - 534 - 535 - 536 - 537 - 538 - 539 - 540 - 541 - 542 - 543 - 544 - 545 - 546 - 547 - 548 - 549 - 550 - 551 - 552 - 553 - 554 - 555 - 556 - 557 - 558 - 559 - 560 - 561 - 562 - 563 - 564 - 565 - 566 - 567 - 568 - 569 - 570 - 571 - 572 - 573 - 574 - 575 - 576 - 577 - 578 - 579 - 580 - 581 - 582 - 583 - 584 - 585 - 586 - 587 - 588 - 589 - 590 - 591 - 592 - 593 - 594 - 595 - 596 - 597 - 598 - 599 - 600 - 601 - 602 - 603 - 604 - 605 - 606 - 607 - 608 - 609 - 610 - 611 - 612 - 613 - 614 - 615 - 616 - 617 - 618 - 619 - 620 - 621 - 622 - 623 - 624 - 625 - 626 - 627 - 628 - 629 - 630 - 631 - 632 - 633 - 634 - 635 - 636 - 637 - 638 - 639 - 640 - 641 - 642 - 643 - 644 - 645 - 646 - 647 - 648 - 649 - 650 - 651 - 652 - 653 - 654 - 655 - 656 - 657 - 658 - 659 - 660 - 661 - 662 - 663 - 664 - 665 - 666 - 667 - 668 - 669 - 670 - 671 - 672 - 673 - 674 - 675 - 676 - 677 - 678 - 679 - 680 - 681 - 682 - 683 - 684 - 685 - 686 - 687 - 688 - 689 - 690 - 691 - 692 - 693 - 694 - 695 - 696 - 697 - 698 - 699 - 700 - 701 - 702 - 703 - 704 - 705 - 706 - 707 - 708 - 709 - 710 - 711 - 712 - 713 - 714 - 715 - 716 - 717 - 718 - 719 - 720 - 721 - 722 - 723 - 724 - 725 - 726 - 727 - 728 - 729 - 730 - 731 - 732 - 733 - 734 - 735 - 736 - 737 - 738 - 739 - 740 - 741 - 742 - 743 - 744 - 745 - 746 - 747 - 748 - 749 - 750 - 751 - 752 - 753 - 754 - 755 - 756 - 757 - 758 - 759 - 760 - 761 - 762 - 763 - 764 - 765 - 766 - 767 - 768 - 769 - 770 - 771 - 772 - 773 - 774 - 775 - 776 - 777 - 778 - 779 - 780 - 781 - 782 - 783 - 784 - 785 - 786 - 787 - 788 - 789 - 790 - 791 - 792 - 793 - 794 - 795 - 796 - 797 - 798 - 799 - 800 - 801 - 802 - 803 - 804 - 805 - 806 - 807 - 808 - 809 - 810 - 811 - 812 - 813 - 814 - 815 - 816 - 817 - 818 - 819 - 820 - 821 - 822 - 823 - 824 - 825 - 826 - 827 - 828 - 829 - 830 - 831 - 832 - 833 - 834 - 835 - 836 - 837 - 838 - 839 - 840 - 841 - 842 - 843 - 844 - 845 - 846 - 847 - 848 - 849 - 850 - 851 - 852 - 853 - 854 - 855 - 856 - 857 - 858 - 859 - 860 - 861 - 862 - 863 - 864 - 865 - 866 - 867 - 868 - 869 - 870 - 871 - 872 - 873 - 874 - 875 - 876 - 877 - 878 - 879 - 880 - 881 - 882 - 883 - 884 - 885 - 886 - 887 - 888 - 889 - 890 - 891 - 892 - 893 - 894 - 895 - 896 - 897 - 898 - 899 - 900 - 901 - 902 - 903 - 904 - 905 - 906 - 907 - 908 - 909 - 910 - 911 - 912 - 913 - 914 - 915 - 916 - 917 - 918 - 919 - 920 - 921 - 922 - 923 - 924 - 925 - 926 - 927 - 928 - 929 - 930 - 931 - 932 - 933 - 934 - 935 - 936 - 937 - 938 - 939 - 940 - 941 - 942 - 943 - 944 - 945 - 946 - 947 - 948 - 949 - 950 - 951 - 952 - 953 - 954 - 955 - 956 - 957 - 958 - 959 - 960 - 961 - 962 - 963 - 964 - 965 - 966 - 967 - 968 - 969 - 970 - 971 - 972 - 973 - 974 - 975 - 976 - 977 - 978 - 979 - 980 - 981 - 982 - 983 - 984 - 985 - 986 - 987 - 988 - 989 - 990 - 991 - 992 - 993 - 994 - 995 - 996 - 997 - 998 - 999 - 1000

Bogotá, D.E. Marzo 7 de 1991

A.A. 000128-91

- REGIONALES:
- ANTIOQUIA
- ATLANTICO
- BOLIVAR
- BOYACA
- CALDAS
- CORBOLIA
- CAUCA
- CUNDINBOYA
- CUNDINAMARCA
- CEBSAR
- CHOCO
- GUABIA
- HUILA
- MAGDALENA
- META
- NARIÑO
- NORTE DE SANTANDER
- QUINDIO
- RISARALDA
- SANTANDER
- SUCRE
- TOLIMA
- VALLE DEL CAUCA
- SAN ANDRES
- PUTUMAYO

Señor Doctor
JACOBO PEREZ ESCOBAR
 Secretario General
ASAMBLEA NACIONAL CONSTITUYENTE
 Ciudad



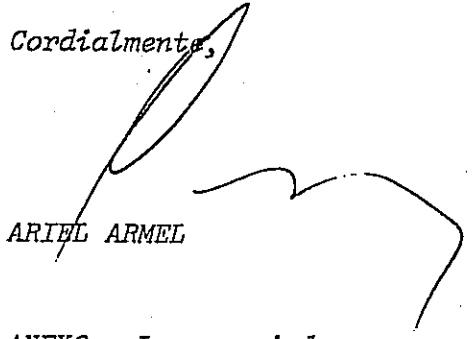
Muy respetado doctor:

En nombre de la Confederación Colombiana de Consumidores y por su digno conducto, nos permitimos presentar a consideración de la Honorable Asamblea Constituyente, nuestra propuesta de Texto Constitucional con su correspondiente Exposición de Motivos, para consagrar en la Carta Fundamental los derechos de los consumidores hoy universalmente reconocidos.

Acompañamos siete (7) juegos con fotocopias de varios textos constitucionales y de otros documentos pertinentes, así como de la certificación sobre Personería Jurídica y representación legal de la C.C.C.

Aprovechamos la ocasión para hacerle llegar al señor Secretario General nuestros sentimientos de la mayor admiración y respeto.

Cordialmente,



ARIEL ARMEL

ANEXO: Lo anunciado

CONFEDERACION COLOMBIANA DE CONSUMIDORES

C C C

Transversal Gr. No. 27-10 Piso 4 Tels.: 281 50 17 - 281 11 17 Fax 282 57 34 - A.A. 25900 - Bogotá - Colombia
Personería Jurídica No. 2938 de 1975

EXPOSICION DE MOTIVOS

SECCIONALES:

- ANTIOQUIA
- ATLANTICO
- BOLIVAR
- BOYACA
- CALDAS
- CAQUETA
- CAUCA
- CORDOBA
- CUNDINAMARCA
- CESAR
- CHOCO
- GUAJIRA
- HUILA
- MAGDALENA
- META
- NARIÑO
- NORTE DE SANTANDER
- QUIINDIO
- RISARALDA
- SANTANDER
- SUCRE
- TOLIMA
- VALLE DEL CAUCA
- SAN ANDRES
- PUTUMAYO

*Honorables Miembros
ASAMBLEA NACIONAL CONSTITUYENTE
Ciudad*

Muy respetados Señores Constituyentes :

Seguros de la especial importancia que ustedes le conceden a las reivindicaciones sociales, comedidamente les solicitamos tengan a bien apoyar la propuesta de Reforma Constitucional presentada a su consideración por la Confederación Colombiana de Consumidores, la cual sustentamos de la siguiente manera :

Creemos en la urgente necesidad de consagrar constitucionalmente los derechos fundamentales de los consumidores. Estos fueron formulados por el Presidente Kennedy y ratificados en 1970 por la Asamblea del Congreso Europeo. Más tarde, la Organización de las Naciones Unidas, al darles cabal reconocimiento, los equiparó con Los Derechos Humanos.

Varios países cercanos a nosotros como España, Perú, México, Brasil, el Salvador y otros como Francia y Corea, han consagrado, a partir de 1978, los Derechos de Los Consumidores (adjuntamos fotocopias sobre el particular).

En relación con los derechos de los consumidores debemos destacar que éstos han sido reconocidos universalmente, no sólo a través de claras manifestaciones jurídicas de diversa índole hechas por los países separadamente, sino mediante la intervención específica de la Asamblea General de las Naciones Unidas, plasmada en las Directrices para la Protección de los Consumidores aprobadas por la Resolución 32-248 del 9 de abril de 1985. De acuerdo con éstos parámetros, la ONU solicitó a los gobiernos, particularmente de los países en desarrollo, fortalecer la legislación en defensa de los consumidores, institucionalizando en normas de la mayor jerarquía posible las políticas respectivas.

El marco conceptual de éste reconocimiento promulgado por el máximo organismo representativo del mundo, parte de una evidencia total insoslayable: la de que todos los seres humanos, sin

CONFEDERACION COLOMBIANA DE CONSUMIDORES

C C C

Transversal Ga. No. 27-10 Piso 4to. - Tels.: 281 50 17 - 281 11 17 Fax 282 57 34 - A.A. 25900 - Bogotá - Colombia
Personería Jurídica No. 2938 de 1975

- 2 -

- SECCIONALES:
- ANTIOQUIA
- ATLANTICO
- BOLIVAR
- BOYACA
- CALDAS
- CAQUETA
- CAUCA
- CORDOBA
- CUNDINAMARCA
- CESAR
- CHOCO
- GUAJIRA
- HUILA
- MAGDALENA
- META
- NARIÑO
- NORTE DE SANTANDER
- QUINDIO
- RISARALDA
- SANTANDER
- SUCRE
- TOLIMA
- VALLE DEL CAUCA
- SAN ANDRES
- PUTUMAYO

excepción alguna, somos consumidores. Así mismo, estima que la protección del consumidor ejerce decisiva influencia sobre el desarrollo económico y social de los pueblos, lo cual exige el adelantamiento de acciones con un claro soporte institucional, para perseguir, entre otros, los siguientes objetivos: 1) Mantener la protección adecuada de los consumidores. 2) Facilitar que las modalidades de producción, distribución y oferta de los bienes y servicios respondan a las necesidades, deseos y posibilidades económicas de los consumidores. 3) Instar a quienes se ocupan de la producción y distribución de bienes y servicios, a que adopten estrictas normas éticas de conducta. 4) Poner freno a las prácticas comerciales restrictivas o abusivas que atentan contra el interés de los consumidores. 5) Estimular la creación de organizaciones independientes que promuevan la defensa del consumidor. 6) Fomentar la cooperación internacional en la esfera de la protección del consumidor, y 7) Promover dentro del mercado condiciones que permitan a los consumidores seleccionar, adquirir y contratar los productos y servicios que más les convengan, a los mejores precios.

En resumen, podríamos decir que las Directrices para la Protección de los Consumidores promulgadas por la ONU, procuran atender sus siguientes necesidades: 1) La promoción y protección de sus intereses económicos. 2) Su protección frente a riesgos para su salud y su seguridad. 3) El acceso a una información plena y adecuada tanto para informar como para ser informados, con el objeto de que puedan elegir sus bienes y servicios conforme a sus deseos y hacer las solicitudes que estimen pertinentes sobre sus requerimientos. 4) Su educación. 5) La compensación efectiva que les corresponda por los daños y perjuicios que sufran en sus operaciones de consumo. 6) La libertad de constituir las organizaciones pertinentes para su defensa. 7) La facultad de hacerse oír en sus quejas, reclamos y opiniones, en todos aquellos procesos en que se adopten decisiones que los afecten.

Con el fin de lograr éstos propósitos, la ONU solicita a los gobiernos establecer los mecanismos requeridos para formular, aplicar y vigilar el cumplimiento de las políticas destinadas a proteger a los consumidores de todos los sectores de la población, haciendo acatar las Leyes y reglamentos que sean aplicables en cada nación. Al respecto las Naciones Unidas diseñaron su determinación global en defensa de los consumidores, sobre los aspectos relativos a sus derechos universales, los cuales son principalmente los siguientes :

CONFEDERACION COLOMBIANA DE CONSUMIDORES

C C C

Transversal 8a No. 27-10 P.O. Box 130 - Tel: 281 50 17 - 281 11 17 Fax 282 57 34 - A.A. 25900 - Bogotá - Colombia
Resolución Jurídica No. 2938 de 1975

- 3 -

1.- EL DERECHO A LA REPRESENTACION

2.- EL DERECHO A LA PROTECCION (Normas para proteger la capacidad adquisitiva de los ingresos, la seguridad física de las personas, la seguridad y calidad de los servicios y bienes de consumo, sistemas adecuados para proteger los intereses económicos individuales y colectivos, sistemas idóneos de producción y distribución de bienes y servicios, etc).

3.- EL DERECHO A INFORMAR Y SER INFORMADOS

4.- EL DERECHO A LA EDUCACION

5.- EL DERECHO A LA INDEMNIZACION EFECTIVA POR DAÑOS Y PERJUICIOS.

6.- EL DERECHO A SER OIDOS EN SUS QUEJAS Y RECLAMOS, Y

7.- EL DERECHO A ELEGIR LIBREMENTE LOS BIENES Y SERVICIOS QUE REQUIERAN, A PRECIOS JUSTOS Y EN CONDICIONES DE PAGO RAZONABLES.

- REGIONALES:
- ANTIOQUIA
- ATLANTICO
- BOLIVAR
- BOYACA
- CALDAS
- CASOJIA
- CAQUETA
- CERTEÑA
- CUNDINAMARCA
- CEBAL
- CHOCO
- GUANIBIA
- HUILA
- MAGDALENA
- META
- NARIÑO
- NORTE DE SANTANDER
- QUINDIO
- RISARALDA
- SANTANDER
- SUCRE
- TOLIMA
- VALLE DEL CAUCA
- SAN ANDRÉS
- POTUJAYO

Así mismo, señores Constituyentes, pensamos que mientras todos los colombianos no dispongan de la posibilidad real de ser propietarios, no podrá haber plenamente entre nosotros justicia social, democracia económica, igualdad de oportunidades, ni paz. No basta que la Constitución consagre la función social de la propiedad, si no establece los mecanismos adecuados para que las gentes puedan tener acceso a ella en condiciones de igualdad, pues ello es imposible si los beneficios del crédito continúan siendo tan esquivos e inalcanzables para gran parte de nuestros compatriotas.

Por ejemplo, si en virtud de un claro y perentorio mandato constitucional, la Ley establece un amplio, sólido y ambicioso Fondo Popular de Garantías y el Fondo Financiero Universitario, los dos con cubrimiento verdaderamente nacional, los ciudadanos sin propiedad pero con una vida limpia y una idea sana, así como los estudiantes universitarios próximos a iniciar el ejercicio de sus profesiones en medio de la perplejidad, podrán contar de ésta manera con las facilidades mínimas requeridas para comenzar a ser propietarios e integrarse con optimismo y determinación a la vida normal del país. Repetidas experiencias nos están demostrando que quien en los albores del Siglo XXI no puede ser propietario no es hombre libre y que la nación en donde habita no podrá vivir en paz.

CONFEDERACION COLOMBIANA DE CONSUMIDORES

C C C

Transversal 6a. No. 27-10 Piso 4o - Tels.: 281 50 17 - 281 11 17 Fax 282 57 34 - A.A. 25900 - Bogotá - Colombia
Personería Jurídica No. 2938 de 1975

- 4 -

Señores Constituyentes : Entregamos a su sabiduría éstas reflexiones, pues hemos llegado a ellas con la mayor convicción.

De ustedes, con sentimientos de la mayor consideración y respeto.

Atentamente,

ARIEL ARMEL

ANEXO : Lo anunciado

SECCIONALES:

- ANTIOQUIA
- ATLANTICO
- BOLIVAR
- BOYACA
- CALDAS
- CAQUETA
- CAUCA
- CORDOBA
- GUARDIAMANICAJICA
- CESAH
- CHOCO
- GUAJIRA
- HUILA
- MAGDALENA
- NIETA
- NARIÑO
- NORTE DE SANTANDER
- QUINDIO
- RISARALDA
- SANTANDER
- SUCHE
- TOLIMA
- VALLE DEL CAUCA
- SAN ANDRES
- PUTUMAYO

CONFEDERACION COLOMBIANA DE CONSUMIDORES

C C C

Transversal 6a. No. 27-10 Piso 4o Tels.: 281 50 17 - 281 11 17 Fax 282 57 34 - A.A. 25900 - Bogotá - Colombia
Personería Jurídica No. 2038 de 1975

Proyecto de Texto Constitucional presentado por la Confederación Colombiana de Consumidores a consideración de la Asamblea Nacional Constituyente, como inciso final del artículo 32 de la Carta, o como artículo nuevo.

SECCIONALES:

- ANTIOQUIA
- ATLANTICO
- BOLIVAR
- BOYACA
- CALDAS
- CAQUETA
- CAUCA
- CORDOBA
- CUINDINAMARCA
- CESAR
- CHOCO
- GUAJIRA
- HUILA
- MAGDALENA
- META
- NARIÑO
- NORTE DE SANTANDER
- QUINDIO
- RISARALDA
- SANTANDER
- SUCRE
- TOLIMA
- VALLE DEL CAUCA
- SAN ANDRES
- PUTUMAYO

" EL ESTADO GARANTIZA A LOS CONSUMIDORES SUS DERECHOS A LA REPRESENTACION, A LA PROTECCION, A INFORMAR Y SER INFORMADOS, A LA EDUCACION, A LA INDEMNIZACION EFECTIVA POR DAÑOS Y PERJUICIOS, A SER OIDOS EN SUS QUEJAS Y RECLAMOS Y A ELEGIR LOS BIENES Y SERVICIOS QUE REQUIERAN, A PRECIOS JUSTOS Y MEDIANTE FORMAS DE PAGO RAZONABLES. ASI MISMO DISPONDRA LOS MECANISMOS LEGALES Y ADMINISTRATIVOS INDISPENSABLES PARA GARANTIZAR LA FUNCION SOCIAL DEL CREDITO.

LOS PODERES PUBLICOS PROMOVERAN LA ORGANIZACION DE LOS CONSUMIDORES E INTERVENDRAN PARA QUE ESTOS DISPONGAN DE SERVICIOS PUBLICOS EFICACES Y EN CONDICIONES EQUITATIVAS. CON EL OBJETO DE COADYUVAR A LA OBTENCION DE ESTOS FINES, LOS CONSUMIDORES Y USUARIOS DISPONDRAN DE CANALES DE PARTICIPACION ADECUADOS ESTABLECIDOS POR LA LEY.

PARA LOS EFECTOS ANTERIORES CREASE LA PREFECTURA PARA LA DEFENSA DE LOS CONSUMIDORES COMO ORGANO DEL ESTADO CUYA NATURALEZA, ESTRUCTURA Y FUNCIONES, DETERMINARA LA LEY.

***** ALCALDIA MAYOR DE BOGOTA D.E. *****

NUMERO : 14076

FECHA : 30/MAY/90

C E R T I F I C A :
QUE LA ENTIDAD SIN ANIMO DE LUCRO

DENOMINADA : CONFEDERACION COLOMBIANA DE CONSUMIDORES "C.C.C."

TIENE PERSONERIA JURIDICA, RECONOCIDA MEDIANTE RESOLUCION

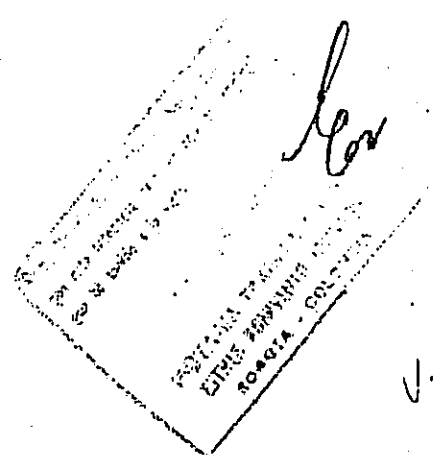
No. 2938 DEL : 16/JUN/75 CON DOMICILIO EN BOGOTA D.E.,

PROFERIDA POR EL MINISTERIO DE JUSTICIA Y QUE SU REPRESENTANTE

LEGAL INSCRITO ES : ARIEL ARMEL ARENAS CON

C.C. # 162054 EN CALIDAD DE : PRESIDENTE

CUYO PERIODO ESTA COMPRENDIDO DEL : 30/ABR/90 AL 29/ABR/94



V. B. Ouy SECRETARIO GENERAL

